



MANUAL (p. 2)
Active speaker with USB/SD

ANLEITUNG (s. 3)
Aktivlautsprecher mit USB/SD

MODE D'EMPLOI (p. 4)
Haut-parleur actif avec USB/SD

GEbruIKSAANWIJZING (p. 6)
Actieve luidspreker met USB/SD

MANUALE (p. 7)
Cassa attiva con USB/SD

MANUAL DE USO (p. 8)
Altavoz activo con USB/SD

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 10.)
Aktív hangszóró USB/SD csatlakozóval

KÄYTTÖOHJE (s. 11)
Aktiivikaiutin USB/SD:llä

BRUKSANVISNING (s. 12)
Aktiva högtalare med USB/SD

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 14)
Aktivní reproduktor s USB/SD

MANUAL DE UTILIZARE (p. 15)
Difuzor activ cu USB/SD

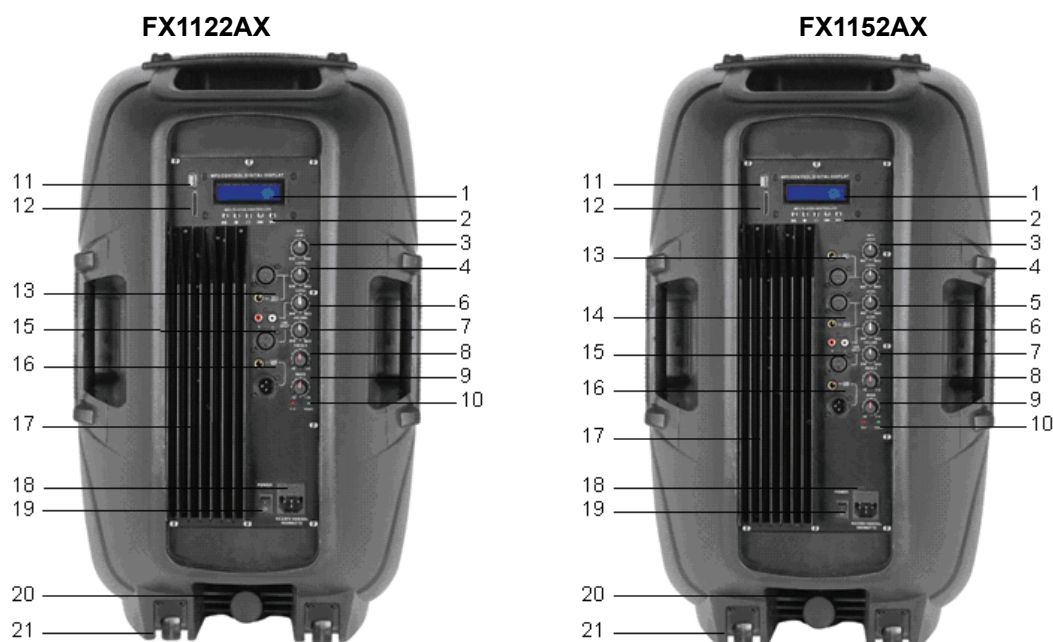
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 16)
Ενεργό Ηχείο με USB/SD

BRUGERVEJLEDNING (p. 18)
Aktiv højttaler med USB/SD

VEILEDNING (p. 19)
Aktiv høyttaler med USB/SD

ENGLISH

Rear panel description



01. Display	Indicates USB/SD information
02. USB/SD control buttons	Play/pause, stop, random play, forward, back
03. Control button	MP3 level
04. Control button	Mic 1/input level
05. Control button	Mic 2/input level
06. Control button	Line level
07. Control button	Volume level
08. Control button	Treble adjustment
09. Control button	Bass adjustment
10. Indicators	Peak/clip indicator lights
11. USB input	Input for USB stick or USB cable with direct play function
12. SD input	Input for SD card with direct play function
13. Jack/XLR input	Input for microphone 1
14. Jack/XLR input	Input for microphone 2
15. XLR/RCA input	Line input for external source
16. Jack/XLR output	Line output for external speaker
17. Cooling ribs	Cooling system for internal amplifier
18. Power in	Input for AC line cord
19. Power button	On/Off button
20. Speaker stand input	Input for speaker stand with turn button
21. Wheels	40mm Plastic wheels

Safety precautions:



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



To reduce risk of electric shock, this product should **ONLY** be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual and packaging for future reference.

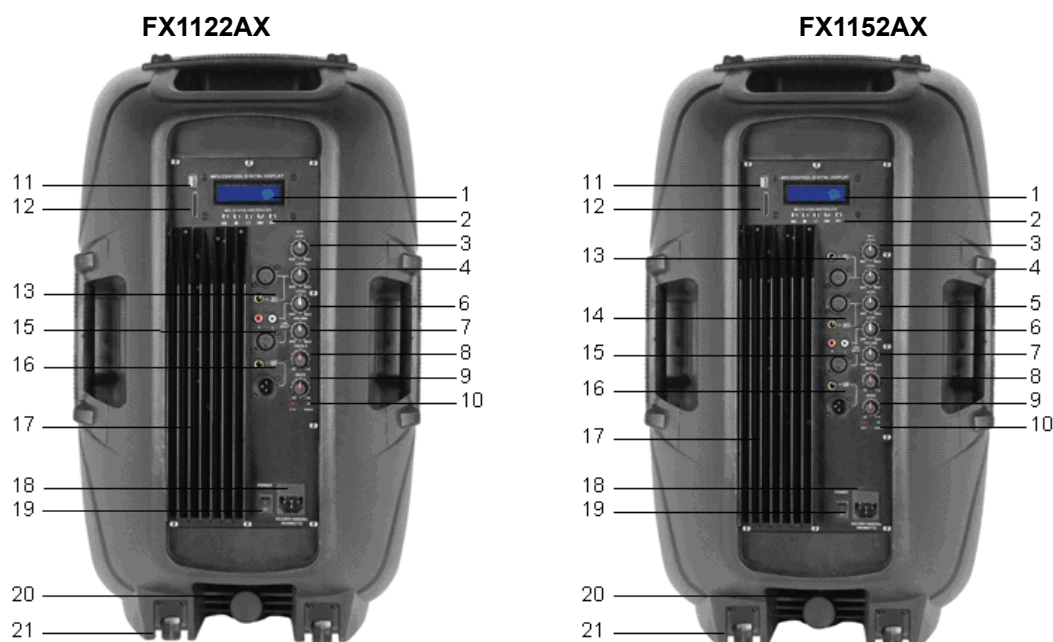
Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

Beschreibung der Rückseite



- 01. Anzeige
- 02. USB/SD Bedientasten
- 03. Regler
- 04. Regler
- 05. Regler
- 06. Regler
- 07. Regler
- 08. Regler
- 09. Regler
- 10. Kontrollleuchten
- 11. USB-Eingang
- 12. SD-Eingang
- 13. Klinke/XLR-Eingang
- 14. Klinke/XLR-Eingang
- 15. XLR/Cinch-Eingang
- 16. Klinken/XLR-Ausgang

- Zeigt USB/SD-Informationen an
- Wiedergabe/Pause, Stop, Zufallswiedergabe, Vorwärts, Rückwärts
- MP3-Pegel
- Pegel Mic 1/Eingang
- Pegel Mic 2/Eingang
- Line-Pegel
- Lautstärkepegel
- Höhen
- Bass
- Peak/clip Kontrollleuchten
- Anschluss für USB-Stick oder USB-Kabel mit direkter Abspielfunktion
- Einschub für SD-Karte mit direkter Abspielfunktion
- Eingang für Mikrofon 1
- Eingang für Mikrofon 2
- Line-Eingang für externe Quellen
- Line-Ausgang für externe Lautsprecher

- | | |
|---|--|
| 17. Kühlrippen | Kühlsystem für den internen Verstärker |
| 18. Netzanschluss | Anschluss für Kaltgerätekabel |
| 19. Einschaltknopf | Ein-/Ausschalter |
| 20. Sockel für Lautsprecherständer mit Feststellknopf | |
| 21. Räder | 40mm Kunststoffräder |

Sicherheitsvorkehrungen:



VORSICHT
STROMSCHLAGGEFAHR
NICHT ÖFFNEN



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

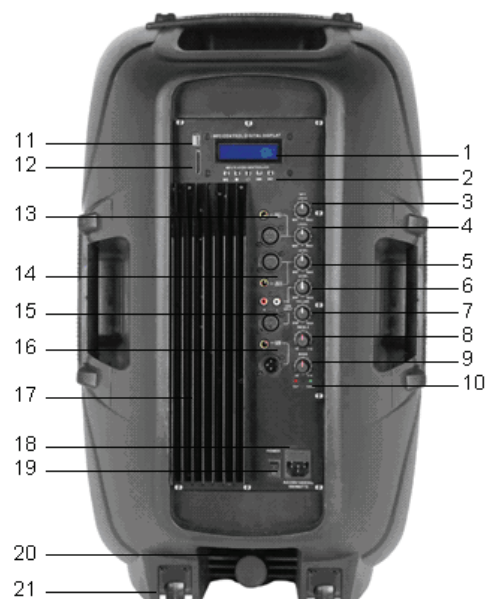
FRANÇAIS

Description du panneau arrière

FX1122AX



FX1152AX



01. Ecran	Indique les informations USB/SD
02. Bouton de contrôle USB/SD	Lecture/pause, stop, lecture aléatoire, avance, recule
03. Bouton de contrôle	Niveau MP3
04. Bouton de contrôle	Niveau de l'entrée de Mic 1
05. Bouton de contrôle	Niveau de l'entrée de Mic 2
06. Bouton de contrôle	Niveau de ligne
07. Bouton de contrôle	Niveau de volume
08. Bouton de contrôle	Ajustement des aigus
09. Bouton de contrôle	Ajustement des basses
10. Indicateurs	Indicateur lumineux de sélection/extrait
11. Entrée USB	Entrée pour clé USB ou câble USB avec fonction de lecture immédiate
12. Entrée SD	Entrée pour carte SD avec fonction de lecture immédiate
13. Entrée Jack/XLR	Entrée pour microphone 1
14. Entrée Jack/XLR	Entrée pour microphone 2
15. Entrée XLR/RCA	Ligne d'entrée pour une source extérieure
16. Sortie Jack/XLR	Ligne de sortie pour haut-parleurs externes
17. Grille d'aération	Système de refroidissement pour l'amplificateur interne
18. Tension	Entrée pour le câble AC
19. Bouton de mise en marche	Bouton Marche/Arrêt
20. Entrée pour haut-parleurs	Entrée pour haut-parleurs avec bouton
21. Roulettes	Roulettes en plastique de 40mm

Consignes de sécurité :



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents. Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

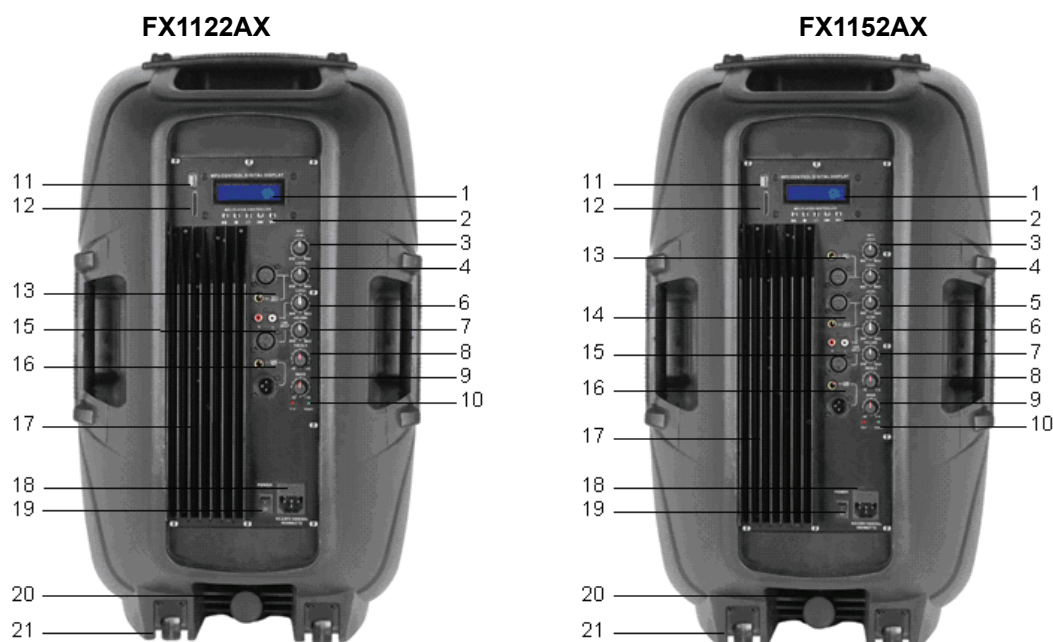
Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

Achterpaneel beschrijving



- | | |
|---------------------------------|--|
| 01. Display | Geeft USB/SD-informatie aan |
| 02. USB/SD-bedieningsknoppen | Afspelen/pauze, stop, willekeurig afspelen, vooruit, achteruit |
| 03. Regelingsknop | MP3-niveau |
| 04. Regelingsknop | Mic 1/ingangsniveau |
| 05. Regelingsknop | Mic 2/ingangsniveau |
| 06. Regelingsknop | Lijnniveau |
| 07. Regelingsknop | Volumeniveau |
| 08. Regelingsknop | Aanpassing hoge tonen |
| 09. Regelingsknop | Basregeling |
| 10. Indicatoren | Piek/clip-lampjes |
| 11. USB ingang | Ingang voor USB stick of USB kabel met directe afspeelfunctie |
| 12. SD-ingang | Ingang voor SD-kaart met directe afspeelfunctie |
| 13. Busaansluiting/XLR ingang | Ingang voor microfoon 1 |
| 14. Busaansluiting/XLR ingang | Ingang voor microfoon 2 |
| 15. XLR/RCA ingang | Line ingang voor externe bron |
| 16. Busaansluiting/XLR uitgang | Line uitgang voor externe luidspreker |
| 17. Koelribben | Koelsysteem voor interne versterker |
| 18. Voedingsingang | Ingang voor netsnoer |
| 19. Voedingknop | Aan-/Uit-knop |
| 20. Ingang luidsprekerstandaard | Ingang voor luidsprekerstandaard met draaiknop |
| 21. Wielen | 40 mm Kunststofwielen |

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:



LET OP:
GEVAAR VOOR
ELEKTRISCHE SCHOK
NIET OPENEN



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product **ALLEEN** worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

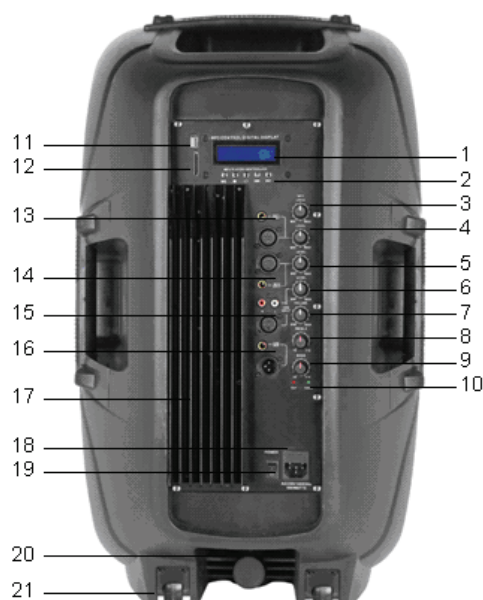
ITALIANO

Descrizione del pannello posteriore

FX1122AX



FX1152AX



01. Display

02. Pulsanti di controllo USB/SD

03. Manopola di controllo

04. Manopola di controllo

05. Manopola di controllo

06. Manopola di controllo

07. Manopola di controllo

08. Manopola di controllo

09. Manopola di controllo

10. Indicatori

11. Ingresso USB
riproduzione

12. Ingresso SD

13. Ingresso Jack/XLR

14. Ingresso Jack/XLR

15. ingresso XLR/RCA

Indica l'informazione USB/SD

Play/pausa, stop, riproduzione casuale, avanti, indietro

Livello MP3

Livello ingresso Mic 1

Livello ingresso Mic 2

Livello Linea

Livello volume

Regolazione Alti

Regolazione Bassi

LED indicazione di picco/presa

Ingresso per chiave USB o cavo USV con funzione diretta di

Ingresso per card SD con funzione diretta di riproduzione

Ingresso per microfono 1

Ingresso per microfono 2

Linea d'ingresso per sorgente esterna

- | | |
|-------------------------------|--|
| 16. Uscita Jack/XLR | Linea d'uscita per cassa esterna |
| 17. Piastra di raffreddamento | Sistema di raffreddamento per l'amplificatore interno |
| 18. Alimentazione | Ingresso per cavo alimentazione |
| 19. Pulsante accensione | Pulsante On/Off |
| 20. Foro per supporto | Ingresso per il cavalletto della cassa con pulsante di rotazione |
| 21. Ruote | Ruote in plastica da 40mm |

Precauzioni di sicurezza:



ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE
NON APRIRE

Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

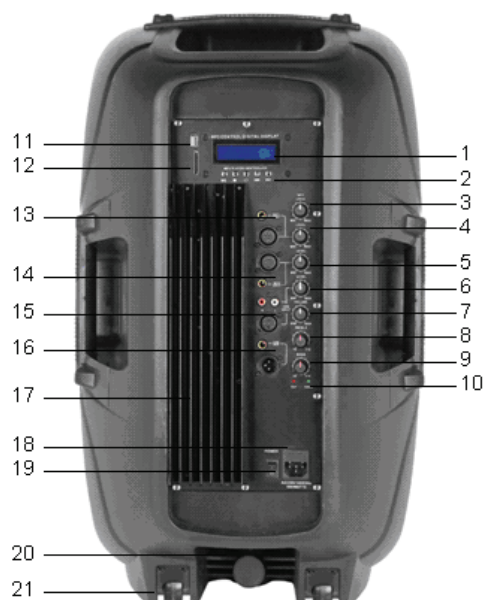
ESPAÑOL

Descripción del panel trasero

FX1122AX



FX1152AX



01. Pantalla:	Indica información USB/SD
02. Botones de control USB/SD	Reproducción/pausa, parar, reproducción aleatoria, avance, rebobinado
03. Botón de control	Nivel MP3
04. Botón de control	Nivel de entrada/Mic1
05. Botón de control	Nivel de entrada/Mic2
06. Botón de control	Nivel de línea
07. Botón de control	Nivel volumen
08. Botón de control	Ajuste de agudos
09. Botón de control	Ajuste de graves
10. Indicadores	Luces indicadoras de enganche/máximo
11. Entrada USB	Entrada para memoria USB o cable USB con función de reproducción directa
12. Entrada SD	Entrada para tarjeta SD con función reproducción directa
13. Clavija/Entrada XLR	Entrada para micrófono 1
14. Clavija/Entrada XLR	Entrada para micrófono 2
15. Entrada XLR/RCA	Entrada de línea para fuente externa
16. Clavija/Salida XLR	Salida de línea para el altavoz externo
17. Refrigeración	Sistema de refrigeración para el amplificador interno
18. Entrada de alimentación	Entrada para cable de línea CA
19. Botón de encendido	Botón encendido/apagado
20. Entrada soporte altavoz	Entrada para el soporte del altavoz con botón de encendido
21. Ruedas	Ruedas de plástico de 40 mm

Medidas de seguridad:



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

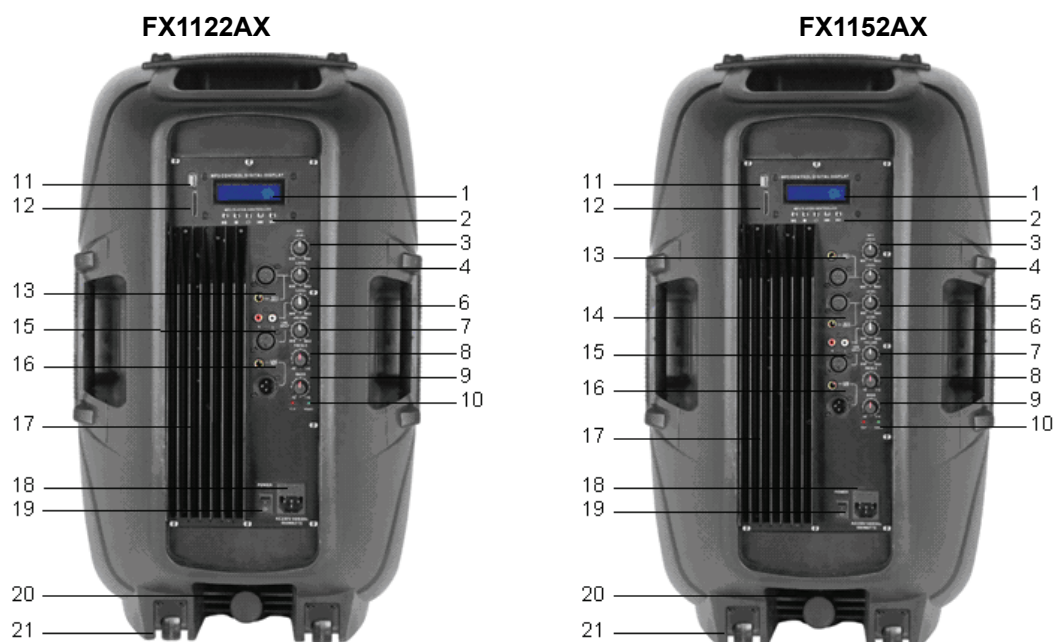
Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR

A hátoldali kezelőszervek ismertetése



- | | |
|------------------------------|--|
| 01. Kijelző | Az USB/SD adatait jeleníti meg |
| 02. USB/SD kezelőgombok | Lejátszás/szünet, állj, véletlenszerű lejátszás, előre, vissza |
| 03. Kezelőgomb | MP3 szint |
| 04. Kezelőgomb | Mic 1/bemenet szint |
| 05. Kezelőgomb | Mic 2/bemenet szint |
| 06. Kezelőgomb | Line (vonali bemenet) szint |
| 07. Kezelőgomb | Hangerő |
| 08. Kezelőgomb | Magas hangszín |
| 09. Kezelőgomb | Mély hangszín |
| 10. Jelzőlámpák | Csúcs/túlvezérlés jelző lámpák |
| 11. USB bemenet | USB memória vagy USB kábel csatlakoztatásához, közvetlen lejátszási lehetőséggel |
| 12. SD bemenet | SD-kártya csatlakoztatási helye, közvetlen lejátszási lehetőséggel |
| 13. Jack/XLR bemenet | Az 1. mikrofon (Mic 1) aljzata |
| 14. Jack/XLR bemenet | A 2. mikrofon (Mic 2) aljzata |
| 15. XLR/RCA bemenet | Vonali bemenet külső hangforrás csatlakoztatásához |
| 16. Jack/XLR kimenet | Vonali kimenet külső hangszóróhoz |
| 17. Hűtőbordák | A beépített erősítő hűtésére szolgálnak |
| 18. Tápbemenet | Ide kell csatlakoztatni a hálózati tápkábelt |
| 19. Főkapcsoló | BE/KI gomb |
| 20. Hangszóróállvány bemenet | Bemenet a hangszóróállvány számára, forgatógombbal |
| 21. Kerekek | 40 mm-es műanyag kerekek |

Biztonsági óvintézkedések:



VIGYÁZAT!
ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!
NE NYISSA FEL!



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknev és márkanev a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

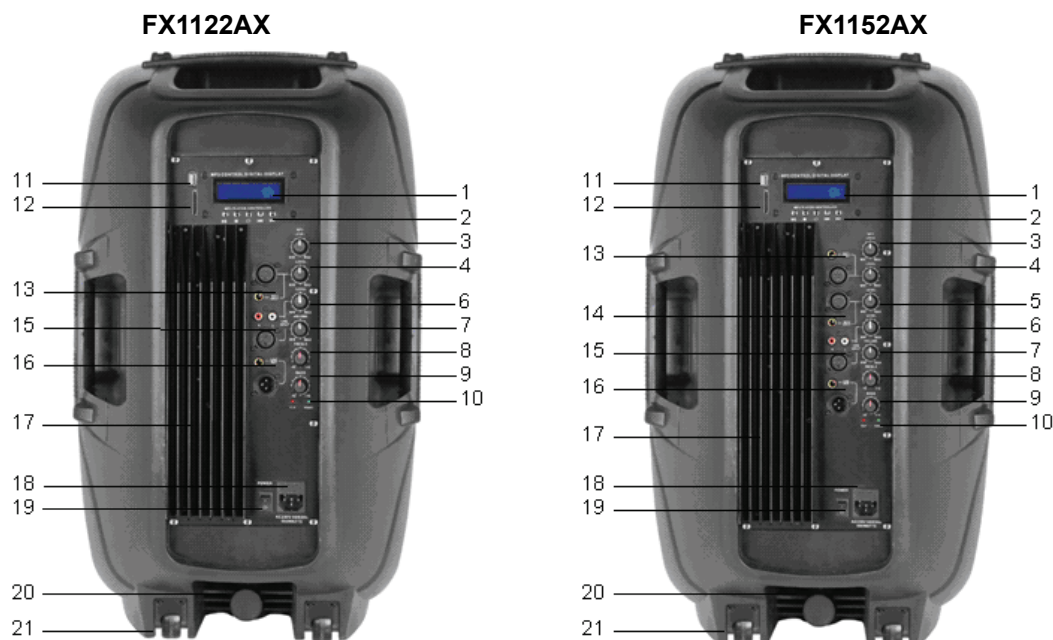
Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

SUOMI

Takapaneelin kuvaus



01. Näyttö

02. USB/SD ohjauspainikkeet
takaisinkelaus

03. Ohjauspainike

04. Ohjauspainike

05. Ohjauspainike

06. Ohjauspainike

07. Ohjauspainike

08. Ohjauspainike

09. Ohjauspainike

10. Ilmaisimet

11. USB-sisääntulo

12. SD-sisääntulo

13. Jakki/XLR-otto

14. Jakki/XLR-otto

15. XLR/RCA-otto

Näyttää USB/SD -tietoja

Toisto/tauko, pysäytys, sattumanvarainen toisto, eteenpäin kelaus,

MP3-taso

Mic 1/ottotaso

Mic 2/ottotaso

Linjataso

Äänenvoimakkuuden taso

Diskantin säätö

Basson säätö

Jännitehuippu ja clip-ilmaisinalot

USB-tikun tai USB-kaapelin sisääntulo ja suoratoistotoiminto

SD-kortin sisääntulo, jossa on suoratoistotoiminto

1 mikrofoniin otto

2 mikrofoniin otto

Linjataso otto ulkoista lähdettä varten

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 16. Jakki/XLR-anto | Linjatason anto ulkoiseen kaiuttimeen |
| 17. Jäähdytysrivat | Sisäisen vahvistimen jäähdytysjärjestelmä |
| 18. Virta sisään | AC linjakaapelin sisääntulo |
| 19. Virtapainike | Päällä/Pois-painike |
| 20. Kaiuttimen alustan sisääntulo | Sisääntulo kaiuttimen alustaan kääntönapilla |
| 21. Renkaat | 40mm muovirenkaat |

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:



HUOMIO
SÄHKÖISKUVAARA
ÄLÄ AVAA



Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvellollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

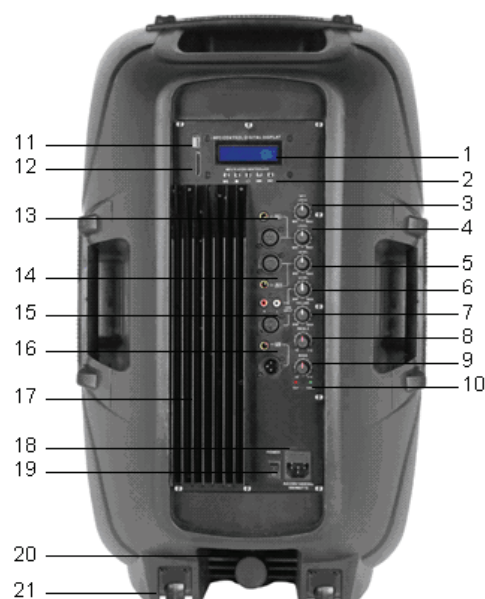
SVENSKA

Beskrivning

FX1122AX



FX1152AX



01. Display	Visar USB/SD information
02. USB/SD control buttons	Play/pause, stopp, slumpmässig uppspelning, play, framåt, bakåt
03. Kontrollknapp	MP3-nivå
04. Kontrollknapp	Mic 1/ingång
05. Kontrollknapp	Mic 2/ingång
06. Kontrollknapp	Linjenivå
07. Kontrollknapp	Volymnivå
08. Kontrollknapp	Justering av diskant
09. Kontrollknapp	Justering av bas
10. Indikator	Indikeringsljus
11. USB-ingång	Ingång för USB-stick eller USB-kabel med direkt spelfunktion
12. SD-ingång	Ingång för SD-kort med direkt spelfunktion
13. Kontakt/XLR-ingång	Ingång för mikrofon 1
14. Kontakt/XLR-ingång	Ingång för mikrofon 2
15. XLR/RCA-ingång	Ingång för extern källa
16. Kontakt/XLR-utgång	Utgång för extern högtalare
17. Fläktsystem	Fläktsystem för intern förstärkare
18. Ström in	Ingång för AC-sladd
19. Strömbrytare	På/Av-knapp
20. Högtalarstativ	Ingång för högtalarstativ
21. Hjul	40mm plasthjul

Säkerhetsanvisningar:



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

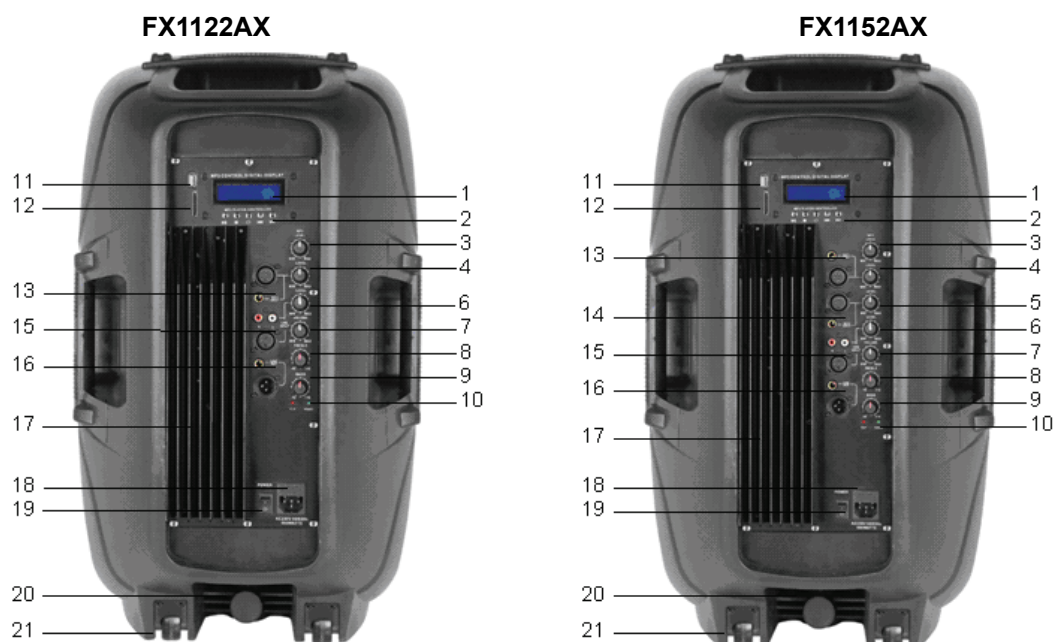
Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

ČESKY

Popis zadního panelu



- 01. Displej
- 02. Ovládací tlačítka USB/SD
- 03. Ovládací tlačítko
- 04. Ovládací tlačítko
- 05. Ovládací tlačítko
- 06. Ovládací tlačítko
- 07. Ovládací tlačítko
- 08. Ovládací tlačítko
- 09. Ovládací tlačítko
- 10. Indikátory
- 11. USB vstup
- 12. SD vstup
- 13. Konektor/XLR vstup
- 14. Konektor/XLR vstup
- 15. XLR/RCA vstup
- 16. Konektor/XLR výstup
- 17. Chladicí žebra
- 18. Konektor vstupu napájení
- 19. Tlačítko zapnutí/vypnutí
- 20. Vstup stojanu reproduktoru
- 21. Kolečka

- obsahuje informace o USB/SD
- přehrávání/pozastavení, zastavení, výběr náhodné skladby, posun vpřed, vzad
- nastavení úrovně MP3
- mikrofon 1/vstupní úroveň
- mikrofon 2/vstupní úroveň
- úroveň signálu vedení
- nastavení hlasitosti
- nastavení výšek
- nastavení hloubek
- indikátory špičkového výkonu/přetížení
- vstup pro USB zařízení nebo USB kabel s funkcí přímého přehrávání
- vstup pro SD kartu s funkcí přímého přehrávání
- vstup pro mikrofon
- vstup pro mikrofon
- vedení vstupu pro externí zdroj
- vedení výstupu na externí reproduktor
- chladicí systém vnitřního zesilovače
- vstup pro napájecí AC kabel
- On/Off
- vstup pro stojan reproduktoru s otočným knoflíkem
- 40 mm kolečka z umělé hmoty

Bezpečnostní opatření:



UPOZORNĚNÍ
NEBEZPEČÍ ÚRAZU
ELEKTRICKÝM PROUDEM
ČPNA INTE



Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

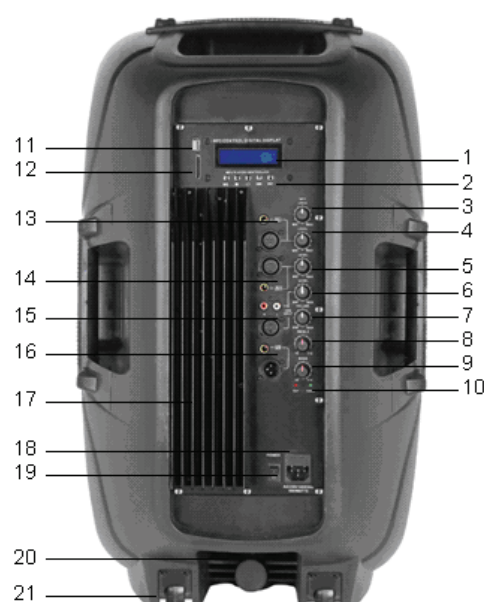
ROMÂNĂ

Descrierea panoului din spate

FX1122AX



FX1152AX



- 01. Display
- 02. Butoane de control USB/SD
- 03. Buton de control
- 04. Buton de control
- 05. Buton de control
- 06. Buton de control
- 07. Buton de control
- 08. Buton de control
- 09. Buton de control
- 10. Indicatoare
- 11. Intrare USB
- 12. Intrare SD
- 13. Jac/intrare XLR
- 14. Jac/intrare XLR
- 15. XLR/intrare RCA

- Indică informația USB/SD
- Redare/pauză, stop, redare aleatorie, înainte, înapoi
- Nivel MP3
- Mic 1/nivel de intrare
- Mic 2/nivel de intrare
- Nivel linie
- Nivel volum
- Ajustare înălțime
- Ajustare bas
- Vârf/lumini indicatoare
- Intrare pentru stick USB sau cablu USB cu funcție directă de redare
- Intrare pentru card SD cu funcție directă de redare
- Intrare microfon 1
- Intrare microfon 2
- Intrare linie pentru sursă externă

16. Jac/ieșire XLR
17. Nervuri de răcire
18. Intrare putere
19. Comutator de putere
20. Intrare suport difuzor
21. Role

1. Ieșire linie pentru difuzor extern
2. Sistem de răcire pentru amplificatorul intern
3. Intrare pentru cablu CA
4. Buton pornire/oprire
5. Intrare pentru suportul difuzorului cu buton rotativ
6. Role de plastic de 40mm

Măsuri de siguranță:



ATENȚIE!
PERICOL DE ELECTROCUTARE
NU-L DESCHIDEȚI!!



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

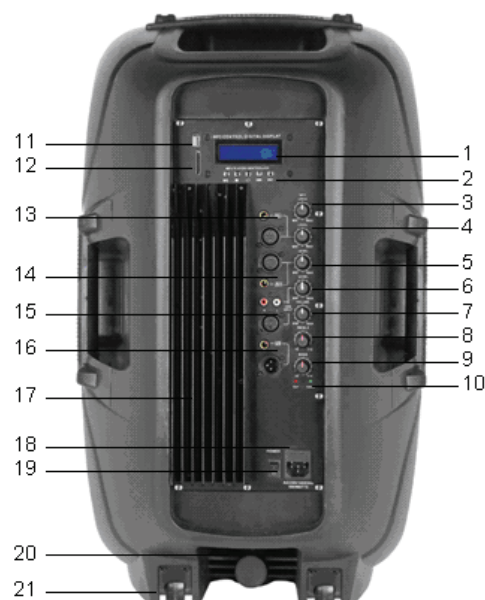
ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Περιγραφή πίσω πάνελ

FX1122AX



FX1152AX



01. Οθόνη	Δείχνει πληροφορίες για το USB/SD
02. Πλήκτρα ελέγχου USB/SD	Αναπαραγωγή/παύση, διακοπή, τυχαία αναπαραγωγή, μπροστά, πίσω
03. Πλήκτρο ελέγχου	Επίπεδο MP3
04. Πλήκτρο ελέγχου	Μικρ 1/επίπεδο εισόδου
05. Πλήκτρο ελέγχου	Μικρ 2/επίπεδο εισόδου
06. Πλήκτρο ελέγχου	Επίπεδο γραμμής
07. Πλήκτρο ελέγχου	Επίπεδο έντασης
08. Πλήκτρο ελέγχου	Ρύθμιση υψηλών-πρίμων (treble)
09. Πλήκτρο ελέγχου	Ρύθμιση μπάσου (bass)
10. Ενδείξεις	Κορυφή/ενδεικτικές λυχνίες κλιπ
11. Είσοδος USB	Είσοδος για USB stick ή καλώδιο USB με άμεση λειτουργία αναπαραγ.
12. Είσοδος SD	Είσοδος για κάρτα SD με άμεση λειτουργία αναπαραγωγής
13. Είσοδος Jack/XLR	Είσοδος για μικρόφωνο 1
14. Είσοδος Jack/XLR	Είσοδος για μικρόφωνο 2
15. Είσοδος XLR/RCA	Γραμμή εισόδου για εξωτερική πηγή
16. Έξοδος Jack/XLR	Γραμμή εξόδου για εξωτερικό ηχείο
17. Ραβδώσεις ψύξης	Σύστημα ψύξης του εσωτερικού ενισχυτή
18. Ισχύς	Είσοδος για καλώδιο ρεύματος AC
19. Πλήκτρο λειτουργίας	Πλήκτρο Ενεργοποίησης/ Απενεργοποίησης
20. Είσοδος βάσης ηχείου	Είσοδος για βάση ηχείου με πλήκτρο περιστροφής
21. Τροχοί	Πλαστικοί τροχοί 40mm

Οδηγίες ασφαλείας:



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

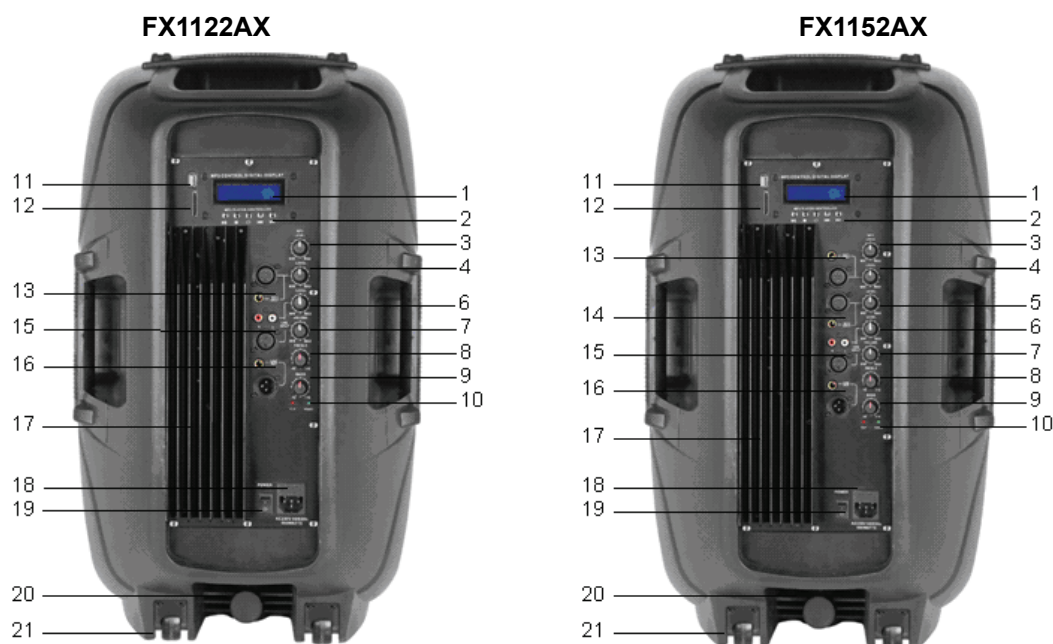
Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

DANSK

Beskrivelse af bagpanel



- | | |
|-----------------------------|--|
| 01. Skærm | viser USB/SD information |
| 02. USB/SD kontrolknapper | Spil/pause, stop, randomiseret afspilning, frem, tilbage |
| 03. Kontrolknap | MP3 niveau |
| 04. Kontrolknap | Mikrofon 1/indgangsniveau |
| 05. Kontrolknap | Mikrofon 2/indgangsniveau |
| 06. Kontrolknap | Linjeniveau |
| 07. Kontrolknap | Lydstyrke |
| 08. Kontrolknap | Diskant justering |
| 09. Kontrolknap | Bas justering |
| 10. Lys | Peak/klip lys |
| 11. USB indgang | Indgang til USB nøgle eller USB ledning med direkte afspilfunktion |
| 12. SD indgang | Indgang til SD kort med direkte afspilfunktion |
| 13. Stik/XLR indgang | Indgang til mikrofon 1 |
| 14. Stik/XLR indgang | Indgang til mikrofon 2 |
| 15. XLR/RCA indgang | Linjeindgang til ekstern kilde |
| 16. Stik/XLR udgang | Linjeudgang til ekstern højttaler |
| 17. Afkølingsribber | Afkølingssystem til intern forstærker |
| 18. Strømindgang | Indgang til AC linjeledning |
| 19. Strømknap | Tænd/Sluk knap |
| 20. Højttalerstativ indgang | Indgang til højttalerstativ med drejeknap |
| 21. Hjul | 40mm plastikhjul |

Sikkerhedsforholdsregler:



FORSIGTIG:
RISIKO FOR ELEKTRISK STØD
ÅBN IKKE



For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert

brug af dette produkt.

Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:



Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

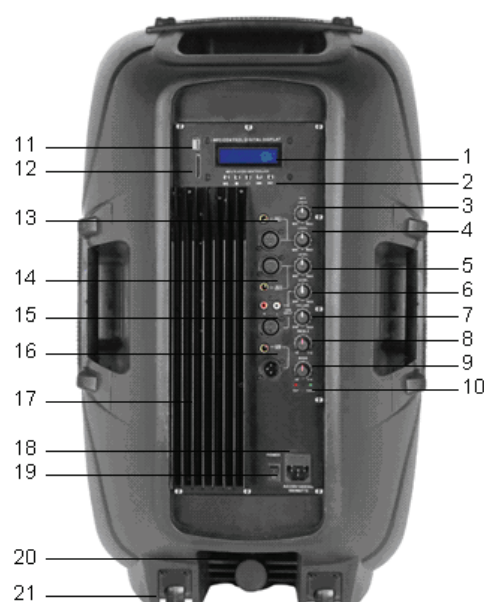
NORSK

Beskrivelse av baksiden

FX1122AX



FX1152AX



- 01. Display
- 02. USB/SD-kontrollknapper
- 03. Kontrollknapp
- 04. Kontrollknapp
- 05. Kontrollknapp
- 06. Kontrollknapp
- 07. Kontrollknapp
- 08. Kontrollknapp
- 09. Kontrollknapp
- 10. Indikatorer
- 11. USB-input
- 12. SD-input
- 13. Støpsel/XLR-input
- 14. Støpsel/XLR-input
- 15. XLR/RCA-input
- 16. Støpsel/XLR-output
- 17. Kjøling

- Indikerer informasjon om USB/SD
- Play/pause, stopp, tilfeldig, spol fremover/bakover
- MP3-nivå
- Mikrofon 1/input-nivå
- Mikrofon 2/input-nivå
- Linjenivå
- Lydnivå
- Diskantjustering
- Bassjustering
- Indikatorlys for topp/klipp
- Input for USB-penn eller USB-kabel med direkte avspillingsfunksjon
- Input for SD-kort med direkte avspillingsfunksjon
- Input for mikrofon 1
- Input for mikrofon 2
- Linje-input for en ekstern kilde
- Linje-output for en ekstern kilde
- Kjølingssystem for intern forsterker

- | | |
|--------------------|-----------------------------------|
| 18. Strøm inn | Input for AC-linjekabel |
| 19. Strømknapp | Av/på-knapp |
| 20. Høytaler-input | Input for høytaler med turn-knapp |
| 21. Hjul | 40mm plastikkhjul |

Sikkerhetsforholdsregler:



For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.

Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:



Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingssystem for slike produkter.



**Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité /
Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad /
Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring /
Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας /
Overensstemmelse erklæring / Overensstemmelse forklaring**

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat /
Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
Email / Courriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaren dat het product: /
Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynnek: / Vakuutamme,
että: / Intygar att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το
προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkaja: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: /
Merke: **KÖNIG ELECTRONIC**
Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: **OSP-FX1122AX, OSP-FX1152AX**

Description: Active speaker with USB/SD
Beschreibung: Aktivlautsprecher mit USB/SD
Description: Haut-parleur actif avec USB/SD
Omschrijving: Actieve luidspreker met USB/SD
Descrizione: Cassa attiva con USB/SD
Descripción: Altavoz activo con USB/SD
Megnevezése: Aktív hangszóró USB/SD csatlakozóval
Kuvas: Aktiivikautilin USB/SD:lla
Beskrivning: Aktiva högtalare med USB/SD
Popis: Aktivní reproduktor s USB/SD
Descriere: Difuzor activ cu USB/SD
Περιγραφή: Ενεργό Ηχείο με USB/SD
Beskrivelse: Aktiv højttaler med USB/SD
Beskrivelse: Aktiv høyttaler med USB/SD

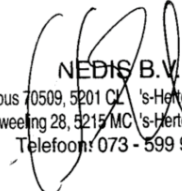
Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes
suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es
conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: /
Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele
standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Overensstemmelse med følgende
standarder: / Overensstemmer med følgende standarder: **EN55013: 2001+A1:2003+A2:2006+11:2009,
EN55020:2007+11:2009, EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008, EN61000-4-2:2009,
EN61000-4-4:2004+A1:2010, EN61000-4-5:2006, EN61000-4-6:2009, EN61000-4-11:2004
IEC60065:2011/EN60065-2002+A1:2006+A11:2008+A2:2010**

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE /
EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της ΕΕ /
EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **2004/108/EC: 2006/95/EC**

's-Hertogenbosch, **13-11-2010**

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní / Kα : **J. Gilad**
Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats /
Directeur inkoop / Direttore agli acquisti / Director de compras /
értékesítési igazgató / Ostojohtaja / Inköpsansvarig /
Obchodní ředitelka / Director achiziții / Διευθυντής αγορών /
Indkøbschef / Innkjøpssjef

Copyright ©


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41